

Una passeggiata per Hong Kong

1

Xiànzài ne, wǒmen zài xiānggǎng zuì yǒumíng de yī tiáo yèshì jiē.

现在呢，我们在香港最有名的一条夜市街。

In questo momento siamo in uno dei mercati notturni più famosi di Hong Kong.

2

Tā jiào miào jiē.

它叫庙街。

Si chiama Temple Street.

3

Nàme miào jiē zhèlǐ ne,

那么庙街这里呢，

Quindi, qui a Temple Street

4

tāmen měi dào wǎnshang de shíhou jiù huì yǒu hěnduō de bǎi dìtān de,

他们每到晚上的时候就会有很多的摆地摊的，

ogni sera vengono allestite molte bancarelle.

5

jiùshì yīxiē tānfàn huì chūlái bǎi tān,

就是一些摊贩会出来摆摊，

Dei venditori ambulanti vengono qui per allestire

6

yīzhí bǎi dào hěn wǎn.

一直摆到很晚。

fino a notte tarda.

Una passeggiata per Hong Kong

7

Nàme tāmen shòumài de chǎnpǐn ne yě shì yǒu hěnduō zhǒnglèi de.

那么他们售卖的产品呢也是有很多种类的。

Vendono diversi tipologie di prodotti.

8

Suǒyǐ jīntiān ne wǒmen tèdì lái miào jiē,

所以今天呢我们特地来庙街，

Perciò oggi siamo venuti appositamente a Temple Street

9

yě dài nǐmen qù kàn yī kàn dāngdì tāmen dōu yǒu mài nǎxiē dōngxi.

也帶你們去看一看當地他們都有賣哪些東西。

per portarvi a vedere che cosa vendono qui.

10

Hǎo ba, zǒu ba!

好吧，走吧！

Ok, andiamo!

11

Chúle mài shāngpǐn de,

除了賣商品的，

Oltre a vendere prodotti,

12

hǎoxiàng liǎngbiān yǒu hěnduō de, jiùshì mài...

好像兩邊有很多的，就是賣...

Una passeggiata per Hong Kong

Ad entrambi i lati ci sono molti...

13

yīnggāi shì tāmen xiānggǎng bǐjiào tèsè de yīxiē shíwù de cānguǎn.

应该是他们香港比较特色的一些食物的餐馆。

Probabilmente si tratta di ristoranti di cibi tipici di Hongkong.

14

Hǎixiān de chǎnpǐn bǐjiào duō, wǒ juéde.

海鲜的产品比较多，我觉得。

Credo prevalentemente piatti di pesce.

15

Qíshí wǒ gèrén ne, bùshì hěn xǐhuan chī hǎixiān chǎnpǐn,

其实我个人呢，不是很喜欢吃海鲜产品，

In realtà, personalmente non mi piace molto il pesce

16

suǒyǐ kàn dào zhège, duì wǒ lái shuō méiyǒu tèbié dà de xīyǐn lì.

所以看到这个，对我来说没有特别大的吸引力。

perciò, tutto ciò, non mi attrae molto.

17

Zhè tiáo jiē ne, hǎoxiàng shì tǐng yǒumíng de.

这条街呢，好像是挺有名的。

Questa strada sembra molto famosa.

18

Yīnwèi tīng tāmen shuō a, zhèlǐ huì yǒu...

Una passeggiata per Hong Kong

因为听他们说啊，这里会有...

Ho sentito dire che qui

19

bùguāng shì yǒu dàlù de yóukè, tā hái yǒu hěnduō...

不光是有大陆的游客，它还有很多...

non ci sono solo turisti cinesi ma anche

20

Jiùshì cóng shìjiè gèdì lái de guówài yóukè.

就是从世界各地来的国外游客。

turisti provenienti da tutto il mondo.

21

Xiànzài wǒ yǒudiǎn zhǎobudào lù le.

现在我有点找不到路了。

Ora non so dove andare.

22

Cóng zhèlǐ kāishǐ.

从这里开始。

Iniziamo da qui

23

Wǒ yīzhí dōu xiǎng mǎi yī tiáo wéijīn.

我一直都想买一条围巾。

E' da tanto che voglio comprare una sciarpa.

24

Una passeggiata per Hong Kong

Suǒyǐ wǒ jiù... shì yíxià

所以我就... 试一下

Perciò me la provo.

25

Yǒu méiyǒu jìngzi a?

有没有镜子啊?

C'è uno specchio?

26

Kěyǐ ba?

可以吧?

Com'è?

27

Zhège zěnmè mài de a? Lǎobǎnniáng

这个怎么卖的啊? 老板娘

Quanto costa?

28

Zhège shì yángróng de, yībǎi wǔshíjiǔ

这个是羊绒的, 一百五十九

Questa è di cashmere, viene 159 (dollari di HK) .

29

Wa! Zhème guì a! Yǒu méiyǒu shǎo yīdiǎn a?

哇! 这么贵啊! 有没有少一点啊?

Wow, è cara! Puoi farmi un prezzo migliore?

Una passeggiata per Hong Kong

30

Nǐ jiù mǎi yī tiáo ma?

你就买一条吗？

Ne compri solo una?

31

Duì a! Wǒ yī gè rén, kěndìng jiù mǎi yī tiáo la.

对啊！我一个人，肯定就买一条啦。

Ovvio! Sono da sola quindi me ne serve solo una.

32

Yībǎi sìshíwǔ lo.

一百四十五咯。

Allora 145.

33

Yībǎi sìshíwǔ a! Wǒ juéde háishi yǒudiǎn guì le.

一百四十五啊！我觉得还是有点贵了。

145! E' ancora un po' troppo cara.

34

Duōshao qián na?

多少钱呐？

Allora quanto (sei disposta a darmi)?

35

Nǐ juéde duōshao qián?

你觉得多少钱？

A quanto la vuoi?

Una passeggiata per Hong Kong

36

Suàn le, wǒ juéde tài guì le. | Duōshao qián?

算了，我觉得太贵了。| 多少钱？

Non importa, è troppo cara. | Quanto?

37

Wǒ juéde háishi yǒudiǎn guì le.

我觉得还是有点贵了。

Mi sembra ancora troppo cara.

38

Nà nǐ shuō duōshao qián?

那你说多少钱？

Allora, su dimmi a quanto la vuoi?

39

Zhège... wǒ zhīqián wǒ yě mǎi guò zhèzhǒng de,

这个... 我之前我也买过这种的，

Ho già comprato questo tipo di sciarpe in precedenza

40

Wǒ juéde méiyǒu zhème guì a.

我觉得没有这么贵啊。

e non mi sembrava così cara.

41

Zhè shì yángróng de!

这是羊绒的！

Una passeggiata per Hong Kong

Ma questa è di cashmere!

42

Nà zhǒng jiù piányi, nà zhǒng bāshíjiǔ

那种就便宜，那种八十九

Quella tipologia là è più economica, viene 89 (dollari di HK).

43

Nǐ xiān kàn ba, wǒ lái kàn yīxià zhèlǐ.

你先看吧，我来看一下这里。

Guardi pure, io do un'occhiata qui.

44

Zhège jiù shāowēi yào nàge yīdiǎn.

这个就稍微要那个一点。

Questa qui è un po'..

45

Zhège liùshí kuài qián kěyǐ ba?

这个六十块钱可以吧？

Facciamo 60 (dollari di HK), va bene?

46

Liùshí kuài yào bùliǎo.

六十块要不了。

60 dollari, proprio non riesco!

47

Yào bùliǎo a? | Dui a!

Una passeggiata per Hong Kong

要不了啊？ | 对啊！

Non riesce? | Già!

48

Wǒ juéde yībǎi wǔ yě tài guì le!

我觉得一百五也太贵了！

150 mi sembra troppo cara!

49

Suàn le suàn le. Nà wǒmen jiù zài kàn yīxià ba.

算了算了。那我们就再看一下吧。

Non importa! Diamo un'occhiata in giro.

50

Yībǎi kuài gěi nǐ lo! Yībǎi

一百块给你咯！一百

Te la do per 100...100

51

Wǒ juéde tài guì le! Yībǎi háishi... suàn le!

我觉得太贵了！一百还是... 算了！

Mi sembra cara, 100 è ancora....lasci stare!

52

Nǐ zuìduō gěi duōshao a? Liùshí kuài zuòbuliǎo de!

你最多给多少啊？六十块做不了的！

Quanto sei disposta a darmi? 60 dollari proprio non riesco.

53

Una passeggiata per Hong Kong

Wǒ juéde liùshí kuài... liùshí kuài tā bù mài.

我觉得六十块... 六十块她不卖。

Penso che 60 dollari... Non me la vende per 60.

54

Suàn le, nà wǒmen... suàn le!

算了，那我们... 算了！

Lasci perdere!

55

Bāshí kuài gěi nǐ lo!

八十块给你咯！

Te la do per 80 dollari!

56

Jiā duō shí kuài yào ma? Qīshí la, qīshí...

加多十块要吗？七十啦，七十...

Te la do per 10 dollari in più ok? 70..

57

Wǒ juéde liùshí kuài hái chàbùduō,

我觉得六十块还差不多，

Penso che 60 vada bene.

58

yīnwèi wǒmen zhīqián mǎi dōu méiyǒu zhème guì.

因为我们之前买都没有这么贵。

Non ho mai pagato così tanto per questo modello.

Una passeggiata per Hong Kong

59

Bùtóng de, wǒ dōu shuō nǐ mǎi nà zhǒng lo.

不同的，我都说你买那种咯。

Ma questo è diverso. Te l'ho già detto di prendere questo modello.

60

Nà nǐ nà zhǒng de zhìliàng yě bù yīyàng, nà zhǒng kěndìng jiù...

那你那种的质量也不一样，那种肯定就...

Ma quella là è di un'altra qualità, quella lì sicuramente....

61

Jiā duō wǔ kuài gěi wǒ lo. Liùshíwǔ lo

加多五块给我咯。六十五咯

Aggiungi altri 5 dollari! 65!

62

Hǎo ba, nà jiù... yǒu méiyǒu dàizi? Bāo yīxià ba.

好吧，那就... 有没有袋子？包一下吧。

Okay. Ha una busta? Me lo impacchetti per favore!

63

Mǎi yī gè USB ba, yàobù

买一个 USB 吧，要不

Dai compriamo una USB.

64

Tā de róngliàng shì duōdà de?

它的容量是多大的？

Che capacità di archiviazione hanno?

Una passeggiata per Hong Kong

65

Duōshao?

多少?

Quanto?

66

Liùshísì?

六十四?

64 (GB)?

67

Quánbù dōu shì liùshísì?

全部都是六十四?

Sono tutte 64 (GB)?

68

Jiàqián shì?

价钱是?

Quanto vengono?

69

Wǒ tīngbudǒng, nǐ néng bùnéng jiǎng pǔtōnghuà?

我听不懂，你能不能讲普通话?

Non capisco, puoi parlare mandarino?

70

Bā gè?

八个?

Una passeggiata per Hong Kong

Otto pezzi?

71

Yī gè shì èrshí dollar, o... nà hái kěyǐ o.

一个是二十 dollar, 哦... 那还可以哦。

20 dollari per uno. Oh... non male.

72

Nà yàobù mǎi yī gè hǎo le. Tiāo yī gè

那要不买一个好了。挑一个

Allora ne prendo uno. Lo scelgo.

73

Dōu shì fēicháng kě'ài de kǎtōng rénwù.

都是非常可爱的卡通人物。

Sono tutti personaggi dei cartoni animati, che carini!.

74

Kàn yīxià a, zhège...

看一下啊, 这个...

Fammi vedere. Questo...

75

Yào bùrán mǎi zhège hǎo le, yào bùrán mǎi zhège?

要不然买这个好了, 要不然买这个?

Che ne dici se prendo questo?

76

Zhège ba! Zhège kěyǐ ma?

Una passeggiata per Hong Kong

这个吧！这个可以吗？

Dai (prendo) questo! Che ne dici di questo?

77

Nà jiù zhège.

那就这个。

Dai, questo qui.

78

Èrshí?

二十？

20?

79

Gěi wǒ jiù hǎo.

给我就好。

Dammi pure.

80

Kàn yīxià xiān.

看一下先。

Fammi dare un'occhiata.

81

Bù hǎo yìsi, zěnmě dǎkāi?

不好意思，怎么打开？

Scusa, come si apre?

82

Una passeggiata per Hong Kong

Wǒ zài shì yíxià. Děnghuǐr wǒ...

我再试一下。等会儿我...

Riprovo un attimo. Dopo io...

83

Hǎo, xièxie!

好，谢谢！

Okay, grazie..

84

Zhème nán! Kěyǐ le! Hǎo

这么难！可以了！好

E' così difficile! Ecco! Ora va bene.

85

Tā shuō shì liùshísì G āi, wǒ yǒudiǎn huáiyí.

他说是 64G 哎，我有点怀疑。

Ha detto che ha 64 GB, sono un po' scettica.

86

Gǎo de zhuāng bù jìnqù le.

搞得装不进去了。

Non riesco a rimetterlo dentro.

87

Gàizi ne?

盖子呢？

dov'è la custodia?

Una passeggiata per Hong Kong

88

Gàizi, wàngjì le

盖子，忘记了

ho dimenticato la custodia.

89

Nàge duōshao qián?

那个多少钱？

Quanto costa quello?

90

Zhège guì o! Zhège | Duōshao?

这个贵哦！这个 | 多少？

Questo è caro! | Quanto?

91

Zhège liǎng bǎi jiǔ | Nà yī gè

这个两百九 | 那一个

Questo costa 290 (dollari di HK). | Quello là.

92

Liǎng bǎi jiǔ

两百九

290.

93

Zhège zuì guì de le.

这个最贵的了。

Questo è il più costoso.

Una passeggiata per Hong Kong

94

Zhège shì... | Liǎng bǎi wǔ

这个是... | 两百五

Questo è... | 250 (dollari di HK)

95

Zhège liǎng bǎi wǔ?

这个两百五？

Questo viene 250?

96

Mǎi zhège, liǎng gè gèng piányi.

买这个，两个更便宜。

Se ne prendi due di questi ti faccio un prezzo più basso.

97

Yǒu méiyǒu shǎo de a?

有没有少的啊？

Può farmi un prezzo migliore?

98

Yǒu méiyǒu shǎo a?

有没有少啊？

Può farmi un prezzo migliore?

99

Shǎo gěi nǐ le! Lǎowài guì yīdiǎn, gěi nǐ piányi!

少给你了！老外贵一点，给你便宜！

Una passeggiata per Hong Kong

Te l'ho già fatto! Per gli stranieri lo vendo a più! A te ho fatto un buon prezzo!

100

Zhège hǎo a, zhège méiyǒu...

这个好啊，这个没有...

Questo non è male! Non ha...

101

Zhège zhòng yīdiǎn, nàge qīng yīdiǎn.

这个重一点，那个轻一点。

Questo è più pesante, quello è più leggero.

102

O, zhèyàng zi!

哦，这样子！

Ah, ecco!

103

Liǎng bǎi jiǔ yě yǒudiǎn guì a! Nǐmen zhè biān...

两百九也有点贵啊！你们这边...

290 è un po' caro! Voi qui...

104

Liǎng bǎi jiǔ gǎng... Liǎng bǎi wǔ zhège, liǎng bǎi wǔ gěi nǐ.

两百九港... 两百五这个，两百五给你。

290 dollari di HK... Questo te lo do per 250.

105

Gǎngbì ye! Zhège piányi!

Una passeggiata per Hong Kong

港币耶！这个便宜！

Dollari di HK eh! Questo è più economico!

106

Zhège páizi bù yīyàng ma!

这个牌子不一样嘛！

Questo è di un'altra marca!

107

O, nǐ shuō zhège piányi.

哦，你说这个便宜。

Ah, quindi mi dici che questo è più economico.

108

Nàge piányi.

那个便宜。

Quello è più economico.

109

Dànshì nǐ nàge páizi shì... Tā yě bùshì zhèngpái de ba?

但是你那个牌子是... 它也不是正牌的吧？

Ma questa marca qui...non è originale giusto?

110

Zhèngpái liǎng qiān duō la!

正牌两千多啦！

L'originale viene più di 2000!

111

Una passeggiata per Hong Kong

Wǒ jiù shuō ma! | Jiānshājǔ liǎng qiān duō la.

我就说嘛！ | 尖沙咀两千多啦。

Proprio come pensavo. | A Tsim Sha Tsui viene più di 2000!

112

Gěi nǐ piányi le ma. Zhège bùcuò! Dà lāiàn

给你便宜了嘛。这个不错！大拉链

Ti ho fatti un buon prezzo! Questo non è male. Ha una cerniera grande.

113

Nǐ shuō zhège shì liǎng bǎi wǔ,

你说这个是两百五，

Ha detto che questo viene 250

114

nàge shì liǎng bǎi jiǔ? Liǎng bǎi jiǔ

那个是两百九？两百九

e che quello viene 290? 290

115

Nǎ yī gè?

哪一个？

Quale?

116

Zhège xiǎo a

这个小啊

Quello piccolo.

Una passeggiata per Hong Kong

117

Zhège hēi de ma?

这个黑的吗？

Quello nero?

118

Zhège hēisè de, zhège... nàge xiǎo de

这个黑色的，这个... 那个小的

Questo nero, questo... Quello piccolo?

119

Nàge tài xiǎo le ba! | Liǎng bǎi sān tài xiǎo le.

那个太小了吧！ | 两百三太小了。

Quello è troppo piccolo | quello da 230 è troppo piccolo.

120

Nàge hǎo xiǎo. Tài xiǎo le!

那个好小。太小了！

Quello è così piccolo! Troppo piccolo!

121

Fàng bùjìn diànnǎo, diànnǎo dōu fàng bùjìn.

放不进电脑，电脑都放不进。

Non centra nemmeno il computer.

122

Zhège dà yīdiǎn.

这个大一点。

Questo è un po' più grande.

Una passeggiata per Hong Kong

123

Āiyō, xiǎoxīn!

哎哟，小心！

Oh, attento!

124

Méi wèntí, méi wèntí!

没问题，没问题！

Nessun problema!

125

Zhège, zhège dà yīdiǎn.

这个，这个大一点。

questo..questo è più grande.

126

Zhège duōshao qián?

这个多少钱？

Quanto costa questo?

127

Zhège liǎng bǎi sān

这个两百三

Questo costa 230.

128

Hěn piányi, liǎng bǎi sān gěi nǐ.

很便宜，两百三给你。

Una passeggiata per Hong Kong

è economico ! Te lo do per 230.

129

Wǒ kàn yīxià.

我看一下。

Fammi dare un'occhiata.

130

Liǎng bǎi sān gǎngbì.

两百三港币。

230 dollari di HK.

131

Chàbuduō ma! Gēn rénminbì

差不多嘛！跟人民币

Più o meno lo stesso che con i RMB.

132

Liǎng bǎi sān

两百三

230.

133

Liǎng bǎi sān gǎngbì, hěn piányi!

两百三港币，很便宜！

230 dollari di HK è molto economico!

134

Sānshí měijīn

Una passeggiata per Hong Kong

三十美金

30 dollari americani.

135

Sānshí měijīn, yě hěn guì a!

三十美金，也很贵啊！

30 dollari americani sono tanti!

136

Zhège láogù a, hěn jiāngù de.

这个牢固啊，很坚固的。

E' fatto bene, bello solido!

137

Yòng jǐ tiān, chīfàn dōu chī diào le

用几天，吃饭都吃掉了

(HK\$230) bastano appena per mangiare qualche giorno!

138

Hěn nàiyòng de zhège, hěn hǎo de ma!

很耐用的这个，很好的嘛！

Dura molto tempo! E' un buon prodotto

139

Hòumian dōu yǒu lāiliàn de, zhège

后面都有拉链的，这个

Ha una cerniera anche dietro.

140

Una passeggiata per Hong Kong

Zhège bāo ne, Lǎobǎn gāng kāishǐ gěi wǒmen de jiàgé

这个包呢，老板刚开始给我们的价格

Per questo zaino, inizialmente il commerciante ci aveva chiesto

141

shì liǎng bǎi sānshí kuài gǎngbì.

是两百三十块港币。

230 dollari di HK.

142

Ránhòu wǒmen huánjià dào yībǎi jiǔshí kuài.

然后我们还价到一百九十块。

Successivamente abbiamo contrattato scendendo fino a 190.

143

Dànshì yīnwèi wǒmen yào jìxù pāishè,

但是因为我们还要继续拍摄，

Ma dato che dobbiamo continuare a filmare,

144

Suǒyǐ jiù gēn lǎobǎn shuō xiān bǎ bāo fàng zài zhè'er,

所以就跟老板说先把包放在这儿，

gli abbiamo detto che per ora avremmo lasciato qui la borsa

145

děnghuǐr guòlái mǎi.

等会儿过来买。

e saremmo tornati a comprarla in seguito.

Una passeggiata per Hong Kong

146

Kěshì lǎobǎn dānxīn wǒmen bù huì huílái,

可是老板担心我们不会回来，

Il proprietario preoccupato che non saremmo tornati

147

Jiù yòu gěi wǒmen jiàng le jià,

就又给我们降了价，

ha abbassato ulteriormente il prezzo.

148

Zuìhòu wǒmen huā le yībǎi liùshí kuài mǎi dào le zhège bāo.

最后我们花了一百六十块买到了这个包。

Alla fine abbiamo speso 160 (dollari di HK) per questa borsa.

149

Wǒ fāxiàn lái miào jiē gòuwù, yīdìng yào gēn lǎobǎn huánjià,

我发现来庙街购物，一定要跟老板还价，

Ho scoperto che se si viene a Temple Street per fare acquisti bisogna per forza contrattare sul prezzo.

150

fǒuzé, kěndìng huì chīkuī de.

否则，肯定会吃亏的。

Altrimenti se ne approfittano di sicuro.

151

Yīnwèi lái zhèlǐ de rén dà bùfēn shì yóukè,

因为来这里的人大部分是游客，

Una passeggiata per Hong Kong

La maggior parte delle persone che vengono qui sono turisti,

152

lǎobǎnmen zuò de yě dōu shì yīcìxìng shēngyì,

老板们做的也都是一次性生意,

si tratta di clienti di passaggio,

153

Suǒyǐ tāmen zìrán shì xiǎng duō zhuàn yīdiǎn qián.

所以他们自然是想多赚一点钱。

perciò naturalmente desiderano guadagnare un po' di più.

154

Wǒ jīntiān mǎi de sān yàng dōngxi, chúle yōupán bùnéng yòng,

我今天买的三样东西，除了优盘不能用，

Oggi ho comprato tre cose e a parte la USB che non ancora non ho potuto usare

155

qítā de liǎngyàng wǒ juéde dōu hái kěyǐ.

其它的两样我觉得都还可以。

le altre due cose mi sembrano ok.

156

Jiàqián yě bù suàn hěn guì.

价钱也不算很贵。

Il prezzo non era troppo alto.

157

Suǒyǐ rúguǒ nǐmen yě xiǎng zài xiānggǎng mǎidiǎn piányi de shāngpǐn,

Una passeggiata per Hong Kong

所以如果你们也想在香港买点便宜的商品，

Quindi, se anche voi volete comprare a Hong Kong dei prodotti un po' più economici

158

Nà jiù lái miào jiē guàngguang ba.

那就来庙街逛逛吧。

potete venire a Temple Street.

159

Dàn qiānwàn yào jìde huánjià o!

但千万要记得还价哦！

Ma dovete assolutamente contrattare sul prezzo!

160

Wǒ xiànzài zài xiānggǎng de zuǒdūn zhàn.

我现在在香港的佐敦站。

Ora siamo a alla fermata di Jordan Station a Hong Kong.

161

Nàme xiànzài wǒ qù nà biān... yīnwèi yǒu yī gè jiào shénme,

那么现在我去那边... 因为有一个叫什么，

Ora Andiamo lì...perché c'è ...come si chiama?

162

Měiguó de fēicháng yǒumíng de Mrs Field Cookies.

美国的非常有名的 Mrs Field Cookies.

Mrs Field Cookies che è molto famoso in America.

163

Una passeggiata per Hong Kong

Nà wǒ juéde tā de kǒuwèi ne háishi fēicháng hǎo de.

那我觉得它的口味呢还是非常好的。

Penso sia buono

164

Nà wǒ xiǎng qù shì yīxià.

那我想去试一下。

e vorrei provarlo.

165

Dànshì wǒ juéde jiàgé yǒudiǎn guì.

但是我觉得价格有点贵。

Ma credi sia un po' caro.

166

Wǒ mǎi de shì xiǎo de, èrshíjiǔ kuài qián liù gè.

我买的是小的，二十九块钱六个。

Ho comprato quelli piccoli, 29 (dollari di HK) per sei pezzi.

167

Nàme wǒ jiù mǎi le liù gè.

那么我就买了六个。

Quindi ne ho presi sei.

168

Qiǎokèlì de wèidao háishi bǐjiào nóngyù de,

巧克力的味道还是比较浓郁的，

Quelli al cioccolato hanno un sapore abbastanza forte.

Una passeggiata per Hong Kong

169

dànshì wǒ juéde tài tián le, kěnéng yǒu yīdiǎn.

但是我觉得太甜了，可能有一点。

Ma forse mi sembrano un po' troppo dolci.

170

Hǎo, nà wǒ xiànzài bǎ zhège chī wán.

好，那我现在把这个吃完。

Bene, adesso finisco questo.

171

Nàme wǒ xiànzài yào qù de shì zhōnghuán zhàn,

那么我现在要去的是中环站，

Allora, ora dobbiamo andare alla Stazione Centrale.

172

xiànzài wǒmen zài zuǒdūn, wǒmen xiànzài guòqù.

现在我们在佐敦，我们现在过去。

Ora siamo a Jordan Station e ci stiamo dirigendo là.

173

Lìngwài wǒ fāxiàn zài xiānggǎng hái yǒu yī gè gēn

另外我发现在香港还有一个跟

Ho scoperto inoltre che ad Hong Kong

174

jiùshì dàlù de dìtiě zhàn yǒu yī gè bùtóng de dìfang ne,

就是大陆的地铁站有一个不同的地方呢，

la metro è diversa da quella che si trova nella Cina continentale per un aspetto.

Una passeggiata per Hong Kong

175

nà jiùshì wǒ fāxiàn wǒ jìnlái de shíhòu

那就是我发现我进来的时候

Ovvero ho scoperto che quando sono entrata

176

wǒ shì bù xūyào bǎ wǒ de bāo fàng jìnqù ānjiǎn de.

我是不需要把我的包放进去安检的。

non ho dovuto sottoporre la mia borsa ai controlli di sicurezza.

177

Zhège wǒ qíshí háishi yǒudiǎn bù xíguàn.

这个我其实还是有点不习惯。

Onestamente non ci sono abituata.

178

Jīntiān ne bùshì... jīntiān shì zhōuyī,

今天呢不是... 今天是周一,

Oggi non è...oggi è lunedì.

179

suǒyǐ nǐ kàn dìtiě lǐmian de rén yě bùshì hěnduō,

所以你看地铁里面的人也不是很多,

Perciò come potete vedere le persone in metro non sono molte.

180

zuótiān ne shì zhōu rì,

昨天呢是周日,

Una passeggiata per Hong Kong

Ieri era domenica.

181

Wa! Wǒ guòlái de shíhou dìtiě lǐmian jǐ mǎn le rén!

哇！我过来的时候地铁里面挤满了人！

Wow! Quando sono arrivata la metro era effollatissima.

182

Qíshí yīnwèi hǎojiǔ méiyǒu dào... lái zuò dìtiě le,

其实因为好久没有到... 来坐地铁了，

In realtà, visto che è da tanto che non prendo la metro,

183

tèbié shì dà yīdiǎn de chéngshì,

特别是大一点的城市，

specialmente in una grande città

184

wǒ háishi tǐng bù xíguàn bǐjiào duō de rén.

我还是挺不习惯比较多的人。

Non sono abituata a così tante persone.

185

Xiànzài wǒmen dào le zhōnghuán zhàn,

现在我们到了中环站，

Siamo arrivati a alla Stazione Centrale.

186

nàme yīnwèi wǒmen xiǎng qù zuò nàge lǎnchē,

Una passeggiata per Hong Kong

那么因为我们想去坐那个缆车，

Visto che vogliamo prendere la funivia,

187

suǒyǐ ne wǒmen děi yào cóng J yī chūkǒu, yīzhí zǒu

所以呢我们得要从 J1 出口，一直走

dobbiamo prendere l'uscita J1 e andare sempre dritti.

188

Wǒ yǒu yī gè dìtú.

我有一个地图。

Ho una mappa.

189

Suǒyǐ wǒ xiànzài yě bùshì hěn qīngchū yīnggāi zěnmē zǒu.

所以我现在也不是很清楚应该怎么走。

Non sono sicurissima di come ci si arriva.

190

Dànshì ne, wǒ huì ànzhào wǒ de dìtú zǒu guòqù.

但是呢，我会按照我的地图走过去。

Ad ogni modo, seguirò quello che dice la mappa.

191

Wǒ yào zài wǒ de gōngjiāo kǎ lǐmian chōng yīdiǎn qián.

我要在我的公交卡里面充一点钱。

Devo ricaricare la tessera dei trasporti.

192

Una passeggiata per Hong Kong

Tā zhèlǐ ne zhǐ jiēshòu yībǎi de gēn wǔshí de.

它这里呢只接受一百的跟五十的。

Accetta solo banconote da 100 e 50.

193

Nà wǒmen xiànzài fàng jìnqù shì yīxià.

那我们现在放进去试一下。

Allora proviamo a inserirle.

194

Jìnqù a! Wèishéme bù jìnqù?!

进去啊！为什么不进去？！

Entra! Perché non entra?

195

Gǎobudǒng!

搞不懂！

Non capisco!

196

Zěnme fàng a? Zhège

怎么放啊？这个

Come si inserisce?

197

Tā bù jìnqù! Wèishéme?

它不进去！为什么？

Non entra! Perché?

Una passeggiata per Hong Kong

198

Hǎo gāngà!

好尴尬!

Che imbarazzo!

199

Fàng bù jìnqù! Qì sǐ wǒ le!

放不进去! 气死我了!

Non entra! Sono così arrabbiata!

200

Gǎo bùliǎo! Hǎo ba!

搞不了! 好吧!

Non ci riesco! Va bene!

201

Kànlái ne wǒ háishi děi qù fúwù tái,

看来呢我还是得去服务台,

Mi sa che devo andare allo sportello per l'assistenza.

202

nà biān, qù fúwù tái chōng bǐjiào kuài yīdiǎn.

那边, 去服务台充比较快一点。

Laggiù. Facciamo prima se ricarichiamo allo sportello.

203

Xièxie!

谢谢!

Grazie!

Una passeggiata per Hong Kong

204

Xiànzài dào le zhōnghuán zhàn, wǒmen cóng J yī chūkǒu chū.

现在到了中环站，我们从 J1 出口出。

Siamo arrivati alla Stazione Centrale e dobbiamo prendere l'uscita J1.

205

Dànshì chūqù le wǒ jiù bù zhīdào zěnmē zǒu le.

但是出去了我就不知道怎么走了。

Ma una volta usciti non ho idea di dove andare.

206

Méiyǒu diàntī! Zǒu shàngqù!

没有电梯！走上去！

Non c'è l'ascensore! Andiamo su a piedi!

207

Jīntiān zǎoshang qīlái méiyǒu shíjiān duànliàn shēntǐ,

今天早上起来没有时间锻炼身体，

Quando mi sono svegliata stamattina non ho avuto tempo per fare esercizio fisico.

208

suǒyǐ zǒu yī zǒu yě shì hěn hǎo de.

所以走一走也是很好的。

Perciò mi fa bene camminare.

209

Hǎo nán zhǎo a!

好难找啊！

Una passeggiata per Hong Kong

E' così difficile da trovare!

210

Dīng dīng chē!

叮叮车!

Un autobus a due piani!

211

Kàn yīxià zhèlǐ yǒu méiyǒu biāoshì.

看一下这里有没有标示。

Fammi vedere se qui ci sono delle indicazioni.

212

Duì le! Zhège tài fāngbiàn le! Nǐ kàn!

对了! 这个太方便了! 你看!

Oh! Questo è troppo comodo! Guarda!

213

Yī lùshàng dōu yǒu lùbiāo.

一路上都有路标。

Per tutta la via ci sono indicazioni stradali.

214

Zhèlǐ yīnggāi bùshì zhùzhái qū ba.

这里应该不是住宅区吧。

Questa non dovrebbe essere un'area residenziale.

215

Wǒ gǎnjué zhèxiē jiànzhúwù dōu yīnggāi shì gōngsī de,

Una passeggiata per Hong Kong

我感觉这些建筑物都应该是公司的，

Credo che tutti in questi palazzi ci siano delle aziende.

216

kěnéng shì bàngōng lóu.

可能是办公楼。

Probabilmente sono uffici.

217

Chángjiāng jítuán

长江集团

Il gruppo Cheung Kong.

218

O... wǒ zhīdào le.

哦... 我知道了。

Ah, lo conosco.

219

Chángjiāng jítuán hǎoxiàng shì nàge...

长江集团好像是那个...

L'azienda Cheung Kong è quella...

220

Děnghuǐ!

等会儿！

Aspetta un attimo!

221

Una passeggiata per Hong Kong

Hǎoxiàng chángjiāng jítuán shì lǐjiāchéng,

好像长江集团是李嘉诚，

Penso che la Cheung Kong Holdings sia di Li Ka-shing.

222

jiùshì bù zhīdào shì bùshì zhōngguó de shǒufù,

就是不知道是不是中国的首富，

Non so se è la persona più ricca in Cina

223

dànshì kěndìng hěn yǒu qián jiù duì le. Zǒu!

但是肯定很有钱就对了。走！

Ma sicuramente ha molti soldi. Andiamo!

224

Wǒ yīnggāi kuài dào le ba!

我应该快到了吧！

Dovremmo essere quasi arrivati.

225

Zhèlǐ yǒu yī gè páizi, wǒ yào qù nà biān.

这里有一个牌子，我要去那边。

Qua c'è un'indicazione, devo andare là.

226

Zěnmeguò? Zhèlǐ

怎么过？这里

Come attraverso? Da qui.

Una passeggiata per Hong Kong

227

Xiān guò zhèlǐ, zài qù nàlǐ.

先过这里，再去那里。

Prima attraversiamo qui, poi andiamo lì.

228

Yīnggāi zài nà biān jiù kěyǐ zuò le.

应该在那边就可以坐了。

La dovremmo poter prenderla (la funivia).

229

Duì! Wǒ kàndào le.

对！我看到了。

Giusto! L'ho vista!

230

A... dào le!

啊... 到了！

Ah! Siamo arrivati!

231

Xiànzài wǒmen zài páiduì děngdài shāndǐng lǎnchē.

现在我们在排队等待山顶缆车。

Ora stiamo in fila e aspettiamo la funivia che arriva in cima.

232

Jīntiān bùshì jiéjiàrì, dànshì rén què tǐng duō de.

今天不是节假日，但是人却挺多的。

Oggi non è un giorno di festa, eppure ci sono tante persone.

Una passeggiata per Hong Kong

233

Wǒmen pái le jiāngjìn yī gè xiǎoshí de duì cái shàngchē.

我们排了将近一个小时的队才上车。

Abbiamo fatto quasi un'ora di fila prima di riuscire a salire.

234

Zhè yīduàn shānlù zhēn de hěn dǒu.

这一段山路真的很陡。

Questa parte della collina è davvero scoscesa.

235

Bùguò wàimiàn de fēngjǐng dàoshì tǐng měi de.

不过外面的风景倒是挺美的。

Ma il paesaggio fuori è davvero bellissimo.

236

Dào le! Xià sǐ wǒ le!

到了！吓死我了！

Siamo arrivati! Sono morta dalla paura!

237

Xiànzài wǒmen yào qù kàn de shì xiānggǎng zuìgāo de sān bǎi liùshí dù guānjǐngtái.

现在我们要去看的是香港最高的 360 度观景台。

Ora Andiamo a vedere la terrazza panoramica più alta di Hong Kong con una vista a 360 gradi.

238

Guānjǐngtái jiùshì cānguān jǐngsè de yī gè tái miàn.

观景台就是参观景色的一个台面。

Una passeggiata per Hong Kong

La terrazza panoramica è un piattaforma da cui si può osservare il panorama.

239

Jīběn shàng ne, jiùshì...

基本上呢，就是...

In pratica è....

240

Qíshí wǒ yě méiyǒu qùguò,

其实我也没有去过，

In realtà non ci sono mai stata nemmeno io.

241

suǒyǐ wǒ yě bù hǎo miáoshù gěi nǐ.

所以我也不好描述给你。

Perciò non so come descrivervelo.

242

Nàme xiànzài wǒmen jiù qù kàn yīxià.

那么现在我们就去看一下。

Allora andiamo a vedere!

243

Nǐmen kěyǐ lái de shíhou mǎi yī zhāng bādātōng.

你们可以来的时候买一张八达通。

Quando venite potete comprare una Octopus card.

244

Nàme zhège bādātōng ne, shì kěyǐ zuò lǎnchē,

Una passeggiata per Hong Kong

那么这个八达通呢，是可以坐缆车，

Con questa Octopus card potete prendere la funivia,

245

yě kěyǐ zhíjiē shuā jìn zhège jǐngdiǎn.

也可以直接刷进这个景点。

e potete utilizzarla per entrare direttamente in questo sito turistico.

246

Suǒyǐ wǒmen xiànzài qù shì yīxià.

所以我们现在去试一下。

Perciò, andiamo a provare.

247

Tā zhège guānjǐngtái hěn yǒuyìsi!

它这个观景台很有意思！

Questa terrazza panoramica è davvero interessante!

248

Tā de xíngzhuàng ne qíshí shì xiàng yī gè wǎn yīyàng de,

它的形状呢其实是像一个碗一样的，

Ha una forma che assomiglia a una ciotola di riso.

249

nàme nǐ kàn tā zhège biāoshì pái de shèjì

那么你看它这个标示牌的设计

Guarda il design dell'insegna

250

Una passeggiata per Hong Kong

yěshì gēn tā de guānjǐngtái de xíngzhuàng shì yīyàng de.

也是跟它的观景台的形状是一样的。

è della stessa forma della terrazza panoramica.

251

Wǔshí gǎngbì

五十港币

50 dollari di HK.

252

Xiǎo háizi gēn dàrén...

小孩子跟大人...

Bambini e adulti

253

Yīnggāi shuō lǎozhě, gǎngbì shì èrshíwǔ, bànjià

应该说老者，港币是二十五，半价

O meglio gli anziani 25 dollari di HK, pagano metà prezzo.

254

Méi piào ma?

没票吗？

Non ha il biglietto?

255

Méiyǒu piào, bùshì... | Méi piào kěyǐ yòng zhège kǎ.

没有票，不是... | 没票可以用这个卡。

No,ma... | Se non ha il biglietto può usare questa carta.

Una passeggiata per Hong Kong

256

Jīntiān de tiānqì hǎoxiàng bùshì hěn hǎo.

今天的天气好像不是很好。

Il tempo oggi non sembra essere troppo buono.

257

Wa, nǐ kàn! Nà shānshàng hái yǒu fángzi! Kàn!

哇，你看！那山上还有房子！看！

Wow, guardate! In cima a quella montagna ci sono delle case! Guardate!

258

Tā zěnmē shàngqù de?

它怎么上去的？

Come sono finite lassù?

259

Qíshí tā zhège dìfang ne, tā jiào “tàipíng shān”.

其实它这个地方呢，它叫“太平山”。

In realtà questo posto si chiama monte “Tai Ping”.

260

Nàme tā de yīngwén míng shì “Victoria (Peak)”.

那么它的英文名是“Victoria (Peak)”。

In inglese è conosciuta come “Victoria (Peak)”.

261

Tā de yuánmíng ne jiùshì “tàipíng shān”,

它的原名呢就是“太平山”，

Il suo nome d'origine è Monte “Tai Ping”

Una passeggiata per Hong Kong

262

hái yǒu yī gè míngzi jiào “chě qí shān”.

还有一个名字叫“扯旗山”。

Ha anche un altro nome che è Monte “Che Qi”.

263

Nàme zìcóng yīngguó rén bǎ xiānggǎng zhàn lǐng zhī hòu,

那么自从英国人把香港占领之后，

Da quando gli inglesi hanno occupato Hong Kong,

264

Tāmen jiù bǎ zhège yǐ wéiduōlìyǎ nǚwáng de míngzi gěi mìngmíng le,

他们就把这个以维多利亚女王的名字给命名了，

lo hanno chiamato così in onore della regina Vittoria.

265

suǒyǐ xiànzài ne tā de yīngwén míng jiù jiào “Victoria Peak”.

所以现在呢它的英文名就叫“Victoria Peak”.

Perciò ora in inglese è conosciuto come “Victoria Peak”.

266

Wǒ jìde zhèlǐ de gāodù, hǎibá yīnggāi shì wǔbǎi duō mǐ,

我记得这里的高度，海拔应该是五百多米，

Mi ricordo che qui siamo a più di 500 metri d'altitudine,

267

shì xiānggǎng dǎo de zuì gāo fēng.

是香港岛的最高峰。

Una passeggiata per Hong Kong

è il punto più alto dell'isola di Hong Kong.

268

Kěyǐ kàndào nà biān.

可以看到那边。

Si può vedere fin laggiù.

269

Qíshí shàngmiàn háishi yǒu yīdiǎn liáng de.

其实上面还是有一点凉的。

In realtà è fresco quassù.

270

Jīntiān shàngwǔ de shíhou yǒu tàiyáng,

今天上午的时候有太阳，

Stamattina c'era il sole,

271

dànshì xiànzài shì yīn tiān,

但是现在是阴天，

Ma ora è nuvoloso.

272

suǒyǐ gǎnjué nà biān kàn de bùshì hěn qīngchū.

所以感觉那边看得不是很清楚。

Perciò laggiù non si vede troppo chiaramente.

273

Wǒ lái pāi yī zhāng zhào xiān.

Una passeggiata per Hong Kong

我来拍一张照先。

Prima fammi fare una foto.

274

Kàn! Yīnwèi tiānqì de wèntí,

看！因为天气的问题，

Guardate! A causa del tempo,

275

suǒyǐ zhège zhàopiàn de xiàoguǒ chūlái bùshì hěn hǎo.

所以这个照片的效果出来不是很好。

la foto non è venuta troppo bene.

276

Gǎnjué yǒudiǎn wù méngméng de.

感觉有点雾蒙蒙的。

Sembra ci sia la nebbia.

277

Hǎoduō pāizhào de yóukè, hái yǒu zìpāi de yóukè.

好多拍照的游客，还有自拍的游客。

Tanti turisti che fanno foto e selfie.

278

Kěshì... zhège shì wàngyuǎnjìng, yīnggāi

可是... 这个是望远镜，应该

Ma questo dovrebbe essere un telescopio.

279

Una passeggiata per Hong Kong

Hǎoxiàng yào shōufèi, wǔ kuài qián. Zhèlǐ

好像要收费，五块钱。这里

Sembra che si debba pagare, 5 dollari di HK, qui.

280

Yě kěyǐ yòng zhège kǎ shuā, shì yīxià

也可以用这个卡刷，试一下

Si può usare anche questa carta, proviamo.

281

Wǒ xiànzài fàng shàngqù shuā yīxià.

我现在放上去刷一下。

Ora la striscio quassu.

282

Shōufèi wǔ kuài,

收费五块，

Costa 5 dollari.

283

wǒ de yú'é shì yībǎi líng sān kuài bā máo.

我的余额是一百零三块八毛。

Il mio saldo è di 103.8 dollars.

284

Wǒ xiànzài kàn yīxià.

我现在看一下。

Fammi vedere.

Una passeggiata per Hong Kong

285

Dànshì wǒ shénme dōu kànbujiàn a!

但是我什么都看不见啊！

Ma non vedo niente!

286

Māma, nǐ dài yìngbì le méiyǒu?

妈妈，你带硬币了没有？

Mamma hai delle monete?

287

Wǒ xiǎng kàn wàngyuǎnjìng.

我想看望远镜。

Voglio usare il telescopio.

288

Shénme dōu kànbujiàn!

什么都看不见！

Non si vede niente!

289

Shénme dōu méiyǒu!

什么都没有！

Non c'è niente!

290

Shénme dōu méiyǒu de ya!

什么都有的呀！

Non c'è niente eh!

Una passeggiata per Hong Kong

291

Tiānqì bù hǎo.

天气不好。

E' brutto tempo.

292

Wǒ shá dōu kànbujiàn!

我啥都看不见！

Non vedo niente!

293

Shénme dōu kànbujiàn! Kànbudào

什么都看不见！看不到

Non si vede niente! Non si vede!

294

Yīdiǎn dōu kànbujiàn!

一点都看不见！

Nemmeno un po'!

295

Hái bùrú wǒ dài yǎnjìng kàn de qīngchū.

还不如我戴眼镜看得清楚。

Avrei visto più chiaramente indossando gli occhiali.

296

Làngfèi le wǔ kuài! Bùyào...

浪费了五块！不要...

Una passeggiata per Hong Kong

Ho sprecato 5 dollari! Non..

297

Zhè shāndǐng shàng háozhái gǎnjué yě bù zǎyàng a!

这山顶上豪宅感觉也不咋样啊!

Le ville sulla montagna non sono nemmeno un granché!

298

Méi shànglái guò ma, kàn yīxià, nándé

没上来过嘛，看一下，难得

Non ero mai salita. Visto che non si sale tutti i giorni diamo un'occhiata.

299

Hěnduō yóukè xǐhuan zài sì diǎn zhōng zhīhòu dào shāndǐng shàngmiàn lái,

很多游客喜欢在四点钟之后到山顶上面来，

A molti turisti piace salire quassù dopo le 4,

300

yīnwèi sì diǎn zhōng zhīhòu shànglái de shíhou chàbùduō shì wǔ diǎn zhōng,

因为四点钟之后上来的时候差不多是五点钟，

perchè una volta saliti si sono fatte quasi le 5

301

nàme wǔ diǎn zhōng zhège shíhou gānghǎo shì bàngwǎn de shíhou,

那么五点钟这个时候刚好是傍晚的时候，

e alle 5 comincia a fare buio.

302

Rúguǒ shuō yǒu tàiyáng dehuà, nǐ hái kěyǐ kàndào luòrì.

Una passeggiata per Hong Kong

如果说有太阳的话，你还可以看到落日。

Se c'è bel tempo si riesce a vedere il tramonto.

303

Dànshì jīntiān ne yīnwèi shì yīn tiān, suǒyǐ méiyǒu tàiyáng.

但是今天呢因为是阴天，所以没有太阳。

Ma oggi è nuvoloso, non c'è il sole.

304

Nàme dào le yèwǎn de shíhou,

那么到了夜晚的时候，

Quando comincia a fare buio,

305

jīběn shàng zài liù diǎn dào qī diǎn zhōng de shíhou,

基本上在六点到七点钟的时候，

in pratica tra le 6 e le 7,

306

dào qī diǎn zhōng de shíhou ne, nǐ jiù kěyǐ kàndào yèjǐng.

到七点钟的时候呢，你就可以看到夜景。

si può godere del paesaggio notturno.

307

Yīnwèi mǎshàng suǒyǒu xiānggǎng de yīxiē jiànzhùwù,

因为马上所有香港的一些建筑物，

Perchè tra poco tutti in palazzi di Hong Kong

308

Una passeggiata per Hong Kong

Tāmen dōu huì... dēng dōu huì liàng qǐlái.

它们都会... 灯都会亮起来。

Si accenderanno.

309

Nàme wǒ bù zhīdào wǒ huì bùhuì zài zhèlǐ dāi dào wǎnshang,

那么我不知道我会不会在这里待到晚上，

Io non so se aspetterò fino a sera,

310

yīnwèi shízài shì tài lěng le!

因为实在是太冷了！

Perchè è troppo freddo!

311

Shàngmiàn de fēng tài dà le.

上面的风太大了。

Quassù il vento è troppo forte.

312

Wǒ bù zhīdào wǒ diǎn de shì shénme,

我不知道我点的是什么，

Non so cosa ho ordinato,

313

dànshì ne tā lǐmian quánbù shì xiǎo xiā,

但是呢它里面全部是小虾，

ma è pieno di piccoli gamberetti.

Una passeggiata per Hong Kong

314

ránhòu yǒu yī kuài yúròu.

然后有一块鱼肉。

E c'è un pezzo di pesce.

315

Cháng yīxià xiān.

尝一下先。

Per prima cosa assaggiamo.

316

Yǒu yī diǎndiǎn là.

有一点点辣。

E' leggermente piccante.

317

Yībān ba, wǒ juéde

一般吧，我觉得

Mi sembra (un piatto) nella media.

318

Zhège shì yúròu.

这个是鱼肉。

Questo è pesce.

319

Zhège hái kěyǐ!

这个还可以！

Una passeggiata per Hong Kong

Questo non è male!

320

Ránhòu yī xiǎo wǎn mǐfàn, zhème xiǎo!

然后一小碗米饭，这么小！

E poi del riso! Così poco!

321

Wǒ juéde wǒ kěndìng chībubǎo,

我觉得我肯定吃不饱，

Di sicuro non mi sazio.

322

Huí jiā hái děi zài chī yī dùn.

回家还得再吃一顿。

Quando torno a casa devo fare un altro pasto.

323

Xiànzài ne, wǒmen zài xiānggǎng zuì yǒumíng de xiānggǎng gōngyuán.

现在呢，我们在香港最有名的香港公园。

Ora siamo nel parco più famoso di Hong Kong: Hong Kong Park.

324

Zhèlǐ ne, lí tàipíng shāndǐng shì hěn jìn de,

这里呢，离太平山顶是很近的，

E' molto vicino a Victoria Peak.

325

Qíshí jiù zài pángbiān.

Una passeggiata per Hong Kong

其实就在旁边。

E' proprio qui a lato.

326

Nàme zài zǒu jìnlái de shíhou, wǒ de gǎnjué shì

那么在走进来的时候，我的感觉是

Quando sono entrata ho pensato:

327

Wa! Zhèlǐ de jiànzhùwù a, dōu hǎo yǒu...

哇！这里的建筑物啊，都好有...

"Wow! Le costruzioni qui hanno tutte...

328

Hěn tèbié, tāmen de shèjì.

很特别，它们的设计。

il loro design è davvero unico!"

329

Ránhòu sìzhōu a dōu shì bǐjiào chéngshì huà de gāolóu dàshà,

然后四周啊都是比较城市化的高楼大厦，

Siamo circondati da palazzi molto alti dallo stile urbano.

330

zài zhè zhōngjiān jìngrán yǒu zhème dà yī gè gōngyuán,

在这中间竟然有这么大一个公园，

e tra tutti questi palazzi si trova un parco così grande.

331

Una passeggiata per Hong Kong

suǒyǐ duìyú wǒ lái shuō, wǒ yě juéde shì gè fēicháng dà de jīngxǐ.

所以对于我来说，我也觉得是个非常大的惊喜。

E' davvero una grande sorpresa per me.

332

Nàme jīntiān ne, wǒmen lái dào zhèlǐ yě xiǎng dài nǐmen qù

那么今天呢，我们来到这里也想带你们去

Quindi oggi siamo qui per portarvi

333

zǒu yī zǒu, kàn yī kàn zhège gōngyuán lǐmiàn dàodǐ yǒu shéme

走一走，看一看这个公园里面到底有什么

a fare due passi e a scoprire se in questo parco c'è qualcosa

334

hǎowán de dōngxī, yǒuqù de dōngxī.

好玩的东西，有趣的东西。

di divertente e interessante.

335

Zǒu ba!

走吧！

Andiamo!

336

Zhè jǐ tiān tiānqì dōu bǐjiào hǎo, dà qíngtiān.

这几天天气都比较好，大晴天。

In questi giorni il tempo è stato bello, giornate con tanto sole.

Una passeggiata per Hong Kong

337

Suǒyǐ hǎoduō rén dōu ná zhe tèbié zhuānyè de shèyǐngjī

所以好多人都拿着特别专业的摄影机

Perciò ci sono molte persone con fotocamere professionali

338

dào zhège gōngyuán lǐmian lái shèyǐng.

到这个公园里面来摄影。

che sono venute al parco per fare delle foto.

339

Zhèlǐ shì yī gè pùbù, kàn!

这里是一个瀑布，看！

Qui c'è una cascata! Guardate!

340

Wa, hǎo měi a!

哇，好美啊！

Wow, che bello!

341

Wa, zài zhè biān rúguǒ zū yī gè bàngōngshì dehuà,

哇，在这边如果租一个办公室的话，

Wow prendere in affitto un ufficio qui

342

kěndìng hěn guì!

肯定很贵！

deve essere davvero caro!

Una passeggiata per Hong Kong

343

Bùguò wǒ xiǎng zài... zài zhèlǐ

不过我想在... 在这里

Ma credo che..qui

344

jiùshì zài zhèlǐ shàngbān huòzhě zài zhèlǐ kāi gōngsī de rén

就是在这里上班或者在这里开公司的人

che le persone che lavorano qui o che hanno aperto un'azienda qui

345

yīnggāi dōu shì fēicháng yǒu qián de.

应该都是非常有钱的。

debbano essere tutte molto ricche.

346

Tā shì yòng LED dēng péiyù chūlái de.

它是用 LED 灯培育出来的。

Queste sono coltivate con luce al LED.

347

Zhīqián wǒ yǒu gè kèhù, táiwān de,

之前我有个客户，台湾的，

Ho avuto un cliente di Taiwan

348

tāmen jiùshì zuò zhèzhǒng zhíwù dēng.

他们就是做这种植物灯。

Una passeggiata per Hong Kong

e producevano (con la sua azienda) questo tipo di luci per le piante.

349

Ránhòu nàge zhíwù dēng tā...

然后那个植物灯它...

Queste luci per le piante...

350

Yīnwèi tā de nàge guāngzhào jiù dēngyú shì...

因为它的那个光照就等于是...

la luce che produce

351

mónǐ tàiyáng guāng, suǒyǐ tā de zhíwù kěyǐ shēngzhǎng.

模拟太阳光，所以它的植物可以生长。

è simile a quella del sole e perciò fa sì che le piante crescano.

352

Tā zhèlǐ jiùshì wēnshì,

它这里就是温室，

Questa è una serra.

353

kěnéng tā lǐmian de wēndù dōu huì bǎochí zài...

可能它里面的温度都会保持在...

La temperature qui è mantenuta

354

jiùshì bǐjiào shìhé zhíwù shēngzhǎng de wēndù.

Una passeggiata per Hong Kong

就是比较适合植物生长的温度。

ad un calore ideale per la crescita delle piante.

355

Zhège jiào “húdié lán”.

这个叫“蝴蝶兰”。

Questa è un orchidea Falenopsis (letteralmente “orchidea farfalla”).

356

Nǐ kàn tā zhǎng de xiàng bù xiàng húdié?

你看它长得像不像蝴蝶？

Guardate, non sembrano farfalle?

357

Nà shì húdié.

那是蝴蝶。

Quella è una farfalla.

358

Tā zhège míngzi jiù jiào “húdié lán”.

它这个名字就叫“蝴蝶兰”。

Perciò si chiama “orchidea farfalla”.

359

Zhège yīnggāi shì yīyàng de.

这个应该是一样的。

Questa dovrebbe essere dello stesso tipo.

360

Una passeggiata per Hong Kong

Wa! Gè zhǒng gè yàng de huā a!

哇！各种各样的花啊！

Wow! Ci sono tutti i tipi di fiori!

361

Zhège hǎo piàoliang!

这个好漂亮！

Che bello questo!

362

Yánsè, zhège yánsè hǎo piàoliang.

颜色，这个颜色好漂亮。

Il colore è così bello.

363

Zhège zhíwù de míngzi a, hěn yǒuyìsi.

这个植物的名字啊，很有意思。

Il nome di questa pianta è molto interessante.

364

Tā jiào “dào shǒu xiāng”.

它叫“到手香”。

Si chiama “Profumo tra le mani”

365

Wǒ gūji tā jiào zhège míngzi de yuányīn shì yīnwèi

我估计它叫这个名字的原因是因为

Credo si chiami così perché

Una passeggiata per Hong Kong

366

kěnéng nǐ yī mō tā, rán hòu nǐ de shǒu huì yǒu xiāngwèi.

可能你一摸它，然后你的手会有香味。

appena lo tocchi le mani profumano.

367

Zhè shì wǒ cāicè de.

这是我猜测的。

Credo sia così.

368

Xiānrénzhǎng!

仙人掌！

Cactus!

369

Wa! Hǎo dà! Kàn!

哇！好大！看！

Wow! Che grandi! Guarda!

370

Zhème dà yī gè!

这么大一个！

Così grandi!

371

Wa! Zhème dà yī gè xiānrénzhǎng.

哇！这么大一个仙人掌。

Un cactus così grande!

Una passeggiata per Hong Kong

372

Wa! Zhège gèng dà!

哇！这个更大！

Questo è ancora più grande!

373

Nǐ zhīdào zhège xiānrénzhǎng jiào shénme míngzi ma?

你知道这个仙人掌叫什么名字吗？

Lo sapete come si chiama questo cactus?

374

Tā jiào “xiàngyá qiú”.

它叫“象牙球”。

Si chiama “palla d’avorio”.

375

Xiàngyá jiùshì dàxiàng de yáchǐ.

象牙就是大象的牙齿。

L’avorio è (si ricava da) i denti degli elefanti.

376

Qiú jiùshì... kěnéng yīnwèi tā de xíngzhuàng zhǎng de bǐjiào...

球就是... 可能因为它的形状长得比较...

“Palla” probabilmente a causa della sua forma

377

Zhǎng de xiàng yī gè qiú ma,

长得像一个球嘛，

Una passeggiata per Hong Kong

che assomiglia ad una palla.

378

suǒyǐ tā jiù jiào “xiàngyá qiú”.

所以它就叫“象牙球”。

Perciò si chiama “palla d’avorio”.

379

Wa! Zhège xiàng bù xiàng mógu?

哇！这个像不像蘑菇？

Wow, questo non sembra un fungo?

380

Hǎo kě'ài o! Hái yǒu bùtóng yánsè de.

好可爱哦！还有不同颜色的。

Che carino! Ce ne sono di diversi colori.

381

Xiàng tāmen zhèxiē dōu shì cóng

像它们这些都是从

Tutte queste piante sono state

382

Zhōngměi hái yǒu Nán Měizhōu jìnkǒu guòlái de zhíwù.

中美还有南美洲进口过来的植物。

importate dall’America Centrale e dall’America del Sud.

383

Zhège shì mòxīgē guòlái de.

Una passeggiata per Hong Kong

这个是墨西哥过来的。

Questa viene dal Messico.

384

Zhè yī gè, zhège “jùrén zhù”.

这一个，这个“巨人柱”。

Questo è un Saguaro (in cinese “pilastro del gigante”).

385

Jùrén jiùshì hěn gāo hěn dà de rén,

巨人就是很高很大的人，

“un gigante” è una persona molto alta e grande.

386

zhù ma jiùshì yī gēn zhùzi,

柱嘛就是一根柱子，

il “pilastro” è il pilastro

387

suǒyǐ tā de míngzi jiào “jùrén zhù”.

所以它的名字叫“巨人柱”。

Perciò (in cinese) si chiama “pilastro del gigante”.

388

Dōu shì cóng guówài jìn guòlái de.

都是从国外进过来的。

Vengono tutti dall'estero.

389

Una passeggiata per Hong Kong

Kàn! Shàngmiàn yǒu yī gè wǔhuán,

看！上面有一个五环，

Guardate! Sopra ci sono i “Cinque cerchi”,

390

Zhèlǐ shì àolínpǐkè guǎngchǎng.

这里是奥林匹克广场。

Questa è una Piazza Olimpica.

391

Wǒmen jìnqù kàn yīxià ba.

我们进去看一下吧。

Entriamo a vederel.

392

Nàge xiǎo niǎo hǎoxiàng bùshì hěn pà rén āi.

那个小鸟好像不是很怕人哎。

Quell'uccellino non sembra aver paura delle persone.

393

Nǐ kàn! Tā yě bù pǎo.

你看！它也不跑。

Vedete? Non scappa nemmeno via.

394

Hā luō, hā luō!

哈罗，哈罗！

Ciao, Ciao!

Una passeggiata per Hong Kong

395

Hǎo ba, bù gēn tā wán le, zǒu ba.

好吧，不跟它玩了，走吧。

Va bene, Smettiamola di divertirci con lui. Andiamo!

396

Zhǐ gòng yǐnyòng! Zhèlǐ shuǐ shì kěyǐ hē de.

只供饮用！这里水是可以喝的。

Al solo scopo di essere bevuta! Questa acqua è potabile.

397

Dànshì zěnmē kāi?

但是怎么开？

Ma come si accende?

398

Suàn le, wǒ bù huì kāi!

算了，我不会开！

Pazienza! Non la so aprire!

399

Yī zhī dà de jīnyú, ránhòu qítā dōu shì xiǎo de.

一只大的金鱼，然后其它都是小的。

C'è un pesce rosso grande, gli altri sono tutti piccoli.

400

Wa! Hǎoduō o! Kěnéng nǐmen kànbudào.

哇！好多哦！可能你们看不到。

Wow, Ce ne sono tanti! Forse voi non li vedete.

Una passeggiata per Hong Kong

401

Dànshì, wǒ kàndào hǎoduō

但是，我看到好多

Ma io ne vedo tantissimi.

402

Gè zhǒng gè yàng de, zhège yú de yán...

各种各样的，这个鱼的颜...

Di ogni tipo. Il colore di questo pesce...

403

Nǐ kàn tā de shēnshang de huāwén shì huāsè de.

你看它的身上的花纹是花色的。

Guardate hanno tutti motivi e fantasie diverse.

404

Wa! Zhèlǐ gèng duō dà yú!

哇！这里更多大鱼！

Wow! Qui sono ancora più grandi!

405

Báisè de, hēisè de, huāsè de.

白色的，黑色的，花色的。

Bianchi, neri e multicolore.

406

Gè zhǒng gè yàng de yánsè dōu yǒu.

各种各样的颜色都有。

Una passeggiata per Hong Kong

Ci sono tutti i tipi di colori.

407

Nǐ kàn tāmen yīdiǎn dōu bù xiàng zhēn de,

你看它们一点都不像真的，

Non sembrano affatto veri.

408

Shì bùshì tèbié xiàng jiǎ de?

是不是特别像假的？

Non sembrano finti?

409

Wa! Nà yī tiáo zuì dà le!

哇！那一条最大了！

Wow! Quello là è il più grande.

410

Nǐ kàn! Nà tiáo hǎo dà!

你看！那条好大！

Guardate! Quello là è così grande!

411

Yǒu kěnéng zài nàge shàngmiàn o.

有可能在那个上面哦。

Forse è lassù.

412

Dànshì shàngmiàn yě méiyǒu biāoshì, dōu bù zhī...

Una passeggiata per Hong Kong

但是上面也没有标示，都不知...

Ma non ci sono indicazioni, non so...

413

Bùduì bùduì! Nàge shì wǒmen gānggāng qùguò de

不对不对！那个是我们刚刚去过的

No! No! Quello è il posto dove siamo appena stati.

414

Zhíwù de... wēnshì

植物的... 温室

La serra delle piante.

415

Zài nǎlǐ a? Zhǎobudào!

在哪里啊？找不到！

Dov'è? Non lo trovo!

416

Zhōngyú zhǎodào le.

终于找到了。

Finalmente l'ho trovato.

417

Yuánlái jiù zài gānggāng nàge wēnshì de pángbiān.

原来就在刚刚那个温室的旁边。

Stava proprio accanto alla serra.

418

Una passeggiata per Hong Kong

Nǐ kàn zhèlǐ!

你看这里！

Guardate qui!

419

Zhèlǐyǒu biāoshì.

这里有标示。

C'è il cartello qui.

420

Wēnshì zài zhè biān ma,

温室在这边嘛，

La serra è da questa parte,

421

guān niǎo yuán jiù zài nà yībiān!

观鸟园就在那一边！

La voliera si trova dall'altra parte!

422

Wǒmen zǒu cuò le.

我们走错了。

Siamo andati dalla parte sbagliata.

423

Làngfèi le hǎoduō shíjiān!

浪费了好多时间！

Abbiamo sprecato un sacco di tempo!

Una passeggiata per Hong Kong

424

Bùguò zhège shàngpōlù zǒu de hǎo xīnkǔ a!

不过这个上坡路走得好辛苦啊！

Ma è faticoso salire per questa salita!

425

Zhǎodào la! Jiù zài nà biān.

找到啦！就在那边。

Trovato! E' proprio lì.

426

Āiyō, mā ya! Pá de hǎo lèi a!

哎哟，妈呀！爬得好累啊！

Oh, Mamma! Sono stanchissima a causa della salita!

427

Wǒ kàn yīxià nàge shàngmiàn de biāoshì.

我看一下那个上面的标示。

Fammi guardare l'indicazione in cima.

428

Hái zài qiánmiàn.

还在前面。

Dobbiamo andare ancora avanti.

429

Shì bùshì zài... wǒmen qù zhèlǐ kàn yīxià xiān.

是不是在... 我们去这里看一下先。

Non sta...Prima diamo un'occhiata qui.

Una passeggiata per Hong Kong

430

Wǒ kàndào le. Nàlǐ, zuì nà biān.

我看到了。那里，最那边。

L'ho visto. Laggiù, alla fine.

431

Kàndào méiyǒu? Nàge... hǎo dà yī zhī!

看到没有？那个... 好大一只！

L'avete visto? Uno bello grande!

432

Suǒyǐ zhège jiùshì nà zhī niǎo de jiā.

所以这个就是那只鸟的家。

Quindi questa è la casa di quell'uccello.

433

Zhèlǐ yě yǒu liǎng zhī. Kàn! Tā zài chī dōngxī.

这里也有两只。看！它在吃东西。

Ce ne sono due anche qui. Guardate! Sta mangiando.

434

Nǐ kàn zhège niǎo, tā de tóu shàngmiàn shì chéngsè de,

你看这个鸟，它的头上面是橙色的，

Guardate questo uccello! Ha la testa arancione.

435

hǎo xiàng yī dǐng huángguān!

好像一顶皇冠！

Una passeggiata per Hong Kong

Sembra una corona!

436

Kàn! Tā bù tiào le, gānggāng zài tiào.

看！它不跳了，刚刚在跳。

Guardate! Non salta più! Un attimo fa stava saltando.

437

Lái lái! Tā yòu zài tiào.

来来！它又在跳。

Venite! Salta di nuovo!

438

Tā hǎoxiàng kàndào yǒu qúnzhòng zài wéiguān tā de biǎoyǎn,

它好像看到有群众在围观它的表演，

Sembra abbia notato che ci sono delle persone che assistono alla sua esibizione

439

suǒyǐ tā yě zài biǎoyǎn gěi dàjiā kàn.

所以它也在表演给大家看。

ed si sta esibendo per noi.

440

Nǐ kàn tā hǎoxiàng zài chànggē, yòu zài tiàowǔ yīyàng de.

你看它好像在唱歌，又在跳舞一样的。

Guardate, sembra come se stia cantando e ballando.

441

Zhè zhī niǎo jiù bǐjiào ānjìng yīdiǎn.

Una passeggiata per Hong Kong

这只鸟就比较安静一点。

Questo uccello sembra più tranquillo.

442

Nǐ kàn tā zuò zài nàlǐ jiù bù zěme shuōhuà.

你看它坐在那里就不怎么说话。

Guardate, sta seduto lì e non parla molto.

443

Liǎng zhī niǎo de xìnggé bù yīyàng,

两只鸟的性格不一样，

Questi due uccelli hanno caratteri diversi.

444

Yī zhī bǐjiào ānjìng, lìngwài yī zhī bǐjiào huópō.

一只比较安静，另外一只比较活泼。

Uno è abbastanza tranquillo e l'altro più vivace.

445

Hái yǒu yī zhī niǎo lóng.

还有一只鸟笼。

C'è un'altra gabbia.

446

Wa... zhèlǐ yǒu hǎoduō zhī!

哇... 这里有好多只！

Qui ce ne sono tanti!

447

Una passeggiata per Hong Kong

Nǐ kàn! Yī, èr, sān, sì, wǔ, liù, hǎoduō!

你看！一、二、三、四、五、六，好多！

Guardate! Uno, due, tre, Quattro, cinque, sei...così tanti!

448

Zhè biān de yāo xiǎo yīdiǎn.

这边的要小一点。

Questi qui sono più piccoli.

449

Kuàidiǎn guòlái kàn!

快点过来看！

Vieni qui! Veloce!

450

Zhè xiàmiàn hǎoxiàng yī gè xiǎo shùlín, hǎo piàoliang!

这下面好像一个小树林，好漂亮！

Laggiù sembra ci sia una foresta! Che bello!

451

Hā! Niǎo zài chàngē.

哈！鸟在唱歌。

Oh! Gli uccelli stanno cantando.

452

Tāmen zài zhè'er shēnghuó de hǎo zìzài a.

它们在这儿生活得好自在啊。

Qui vivono così bene!

Una passeggiata per Hong Kong

453

Zhège yīnggāi shì gěi niǎo chī de shíwù.

这个应该是给鸟吃的食物。

Questo deve essere il cibo per gli uccelli.

454

Nǐ kàn tā nàge yùmǐ diào zài nàlǐ,

你看它那个玉米吊在那里，

Guardate il granturco è appeso lì

455

ránhòu xiàmiàn yǒu yī gè pánzi tuōzhe ma,

然后下面有一个盘子托着嘛，

e sotto c'è una vaschetta che lo sostiene

456

suǒyǐ niǎo měi cì zhuó zhuó zhuó,

所以鸟每次啄啄啄，

Perciò ogni volta che l'uccello va a beccare

457

nàge niǎo chī nàge yùmǐ de shíhou,

那个鸟吃那个玉米的时候，

quando l'uccello mangia il granturco,

458

nàge yùmǐ huì diào xiàlái,

那个玉米会掉下来，

i semi di granturco cadono giù,

Una passeggiata per Hong Kong

459

dànshì huì fángzhǐ tā diào zài dìshàng,

但是会防止它掉在地上，

Ma (la vaschetta) impedisce che cadano per terra

460

suǒyǐ tā jiù diào zài nàge pánzi lǐmian.

所以它就掉在那个盘子里面。

e cadono nella vaschetta.

461

Xiàmiàn hái yǒu hǎoduō gè, dànshì nǐmen kěnéng kànbudào.

下面还有好多个，但是你们可能看不到。

Di sotto ce ne sono così tanti, ma forse voi non li vedete.

462

Kàn nàge!

看那个！

Guardate quello!

463

Nàge hǎoxiàng shì jiǎ de ba.

那个好像是假的吧。

Quello sembra finto.

464

Tā zhǎng zài qiáng shàngmiàn le.

它长在墙上面了。

Una passeggiata per Hong Kong

E' cresciuto sopra al muro.

465

Zhèlǐ yǒu liǎng zhī!

这里两只！

Qui ce ne sono due (di uccelli).

466

Hēisè de, hēisè de!

黑色的，黑色的！

Sono neri!

467

Kàn! Nà biān! Tā de wěiba hǎo cháng! Zhème cháng.

看！那边！它的尾巴好长！这么长。

Guardate laggiù! Ha una coda lunghissima! Così lunga!

468

Nǐ kàn nà zhī niǎo de máo hǎo bái o!

你看那只鸟的毛好白哦！

Guardate, le piume di quell'uccello sono così bianche!

469

Ránhòu tā de zuǐ...

然后它的嘴...

e la sua bocca...

470

Tā de zuǐba hái yǒu tā de yǎnjing de yánsè shì lánsè de!

Una passeggiata per Hong Kong

它的嘴巴还有它的眼睛的颜色是蓝色的！

la sua bocca e anche i suoi occhi sono blu!

471

Nǐ kàn! Shì lán sè de!

你看！是蓝色的！

Guardate! Sono blu!

472

Hǎo piàoliang de yánsè!

好漂亮的颜色！

Che bel colore!

473

Wa! Zhèlǐ yǒu hǎoduō hǎoduō niǎo!

哇！这里有好多好多鸟！

Wow! Ci sono così tanti uccelli!

474

Nàge shì xiǎoxiǎo de, liǎng zhī, kàn!

那个是小小的，两只，看！

Quello è piccolino! Ce ne sono due, guardate!

475

O! Tā zuān dào nàge shù dòng lǐmian qù le.

哦！它钻到那个树洞里面去了。

Oh! E' entrato dentro al buco nell'albero.

476

Una passeggiata per Hong Kong

Kàndào méi? Nàge shù dòng!

看到没？那个树洞！

Avete visto? Quel buco lì nell'albero!

477

O... yǐjīng jìnqù le.

哦... 已经进去了。

E' già andato dentro!

478

Mógu, mógu, shù shàngmiàn yǒu mógu!

蘑菇，蘑菇，树上面有蘑菇！

Funghi! Sull'albero ci sono dei funghi!

479

Chūkǒu la!

出口啦！

Ecco l'uscita!

480

Jīntiān wǒmen yào qù cānguān de shì

今天我们要去参观的是

Oggi visiteremo

481

wèiyú xiānggǎng dà yǔ shān de tiāntán dàfó.

位于香港大屿山的天坛大佛。

il Tian Tan Buddha che si trova sull'isola di Lantau.

Una passeggiata per Hong Kong

482

Qù dà yǔ shān kě yǐ zuò chuán,

去大屿山可以坐船，

Si può raggiungere l'isola di Lantau in barca

483

zuò gōngjiāo, huò zuò shāndǐng lǎnchē.

坐公交，或坐山顶缆车。

in autobus o con la cabinovia.

484

Lǎnchē yě yǒu fēn pǔtōng chēxiāng hé shuǐjīng chēxiāng.

缆车也有分普通车厢和水晶车厢。

La cabinovia ha le cabine standard o quelle di cristallo.

485

Wǒmen xuǎnzé le piányi de pǔtōng chēxiāng.

我们选择了便宜的普通车厢。

Noi abbiamo scelte le cabine standard che sono più economiche.

486

Bùguò zài páiduì de shíhou wǒmen jiù hòuhuǐ le.

不过在排队的时候我们就后悔了。

Ma mentre facevamo la fila ce ne siamo pentiti.

487

Yīnwèi dàbùfēn yóukè dōu gēn wǒmen yīyàng,

因为大部分游客都跟我们一样，

Perchè la maggior parte dei turisti hanno fatto la nostra stessa scelta.

Una passeggiata per Hong Kong

488

wèile néng shěng xià wǔshí kuài qián,

为了能省下五十块钱，

Per risparmiare 50 dollari di HK,

489

jiù mǎi le pǔtōng chēxiāng.

就买了普通车厢。

abbiamo preso il biglietto per le cabine standard

490

Zuìhòu, wǒmen pái le liǎng gè duō xiǎoshí duì cái shàng chē.

最后，我们排了两个多小时队才上车。

e solo dopo più di due ore in fila siamo riusciti a salire.

491

Gēn wǒmen zuò zài yīqǐ de yǒu liǎng wèi shì wàiguórén,

跟我们坐在一起的有两位是外国人，

Tra le persone che sono salite con noi ci sono due stranieri,

492

qítā de dōu shì zhōngguó rén.

其他的都是中国人。

gli altri sono tutti cinesi.

493

Dāng lǎnchē shēng dào dǐngdiǎn shí,

当缆车升到顶点时，

Una passeggiata per Hong Kong

Quando la cabinovia arriva in cima

494

zài xiàng chuāngwài wàng qù,

再向窗外望去，

e si guarda fuori dal finestrino,

495

nà jǐngsè zhēn de shì tài měi le!

那景色真的是太美了！

c'è davvero una bellissima vista!

496

Dàn bìng bùshì měigerén dōu xǐhuan xīnshǎng měijǐng de.

但并不是每个人都喜欢欣赏美景的。

Ma non a tutti interessa godersi la bellissima vista

497

Bǐrú zhè wèi nǚshì,

比如这位女士，

come per esempio a questa signora.

498

yī lùshàng dōu zài hé péngyou liáotiān,

一路上都在和朋友聊天，

Ha parlato con gli amici per tutto il tragitto

499

huò shì wán shǒujī.

Una passeggiata per Hong Kong

或是玩手机。

o ha usato il cellulare.

500

Ér zhè wèi jīnfà měinǚ jiù bǐjiào xīngfèn le,

而这位金发美女就比较兴奋了，

Al contrario questa ragazza bionda è molto entusiasta

501

názhe zìpāi gān bùtíng de zìpāi.

拿着自拍杆不停地自拍。

e non ha smesso di farsi selfie con il suo selfie stick.

502

Bàn gè duō xiǎoshí hòu, wǒmen dǐdá le mùdìdì,

半个多小时后，我们到达了目的地，

Dopo più di mezz'ora siamo arrivati alla nostra destinazione,

503

yě jiùshì zhè zūn dàfó de suǒzàidì.

也就是这尊大佛的所在地。

ovvero il luogo dove è situato il buddha.

504

Lái zhèlǐ de rén jīběn shàng dōu shì yóukè,

来这里的人基本上都是游客，

Le persone che sono qui sono praticamente tutti turisti

505

Una passeggiata per Hong Kong

qízhōng yǒu yībàn shì wàiguó yóukè.

其中有一半是外国游客。

e metà sono stranieri.

506

Wǒ fāxiàn xiānggǎng háishi tǐng shòu wàiguó yóukè de huānyíng de.

我发现香港还是挺受外国游客的欢迎的。

Ho notato che Hong Kong è molto popolare tra gli stranieri.

507

Dàfó jiǎoxià de guǎngchǎng shàng yǒu hěnduō niú,

大佛脚下的广场上有很多牛，

Nella piazza ai piedi del Buddha ci sono molte mucche.

508

yīnggāi shì gùyì fàng zài zhèlǐ gěi yóukè guānshǎng de.

应该是故意放在这里给游客观赏的。

E' probabile che siano state messe qui appositamente per i turisti.

509

Kàn! Zhè tóu niú shì bùshì hěn gǎoxiào?

看！这头牛是不是很搞笑？

Guardate! Questa mucca non è buffa?

510

Tā sìhū duì zhège yóukè hěn bùmǎn,

它似乎对这个游客很不满，

Sembra non sia troppo contenta di questo turista

Una passeggiata per Hong Kong

511

bùtíng de yòng tóu qù gōngjí tā de bāo.

不停地用头去攻击他的包。

e attacca senza sosta la sua borsa.

512

Pángbiān de yóukè dōu fēnfēn ná chū shǒujī lái pāizhào.

旁边的游客都纷纷拿出手机来拍照。

Gli altri turisti, uno dopo l'altro, tirano fuori i cellulari per fare delle foto.

513

Kàn wán niú hòu, wǒmen jiù láidào le dàfó jiǎoxià,

看完牛后，我们就来到了大佛脚下，

Dopo aver visto le mucche siamo arrivati ai piedi del Buddha

514

zhǔnbèi pá shàngqù jìn jùlí de guānkàn dàfó.

准备爬上去近距离地观看大佛。

e ci siamo preparati per salire su e osservare il Buddha da vicino.

515

Zhè lóutī bù suàn tài gāo,

这楼梯不算太高，

Le scale non erano troppe,

516

dàn yóuyú jīntiān de yóukè hěn duō,

但由于今天的游客很多，

ma poichè oggi c'erano tanti turisti

Una passeggiata per Hong Kong

517

suǒyǐ pá de yě xiāngdāng de màn.

所以爬得也相当地慢。

siamo saliti molto lentamente.

518

Wa! Kàn zhè fó kě zhēn dà ya!

哇！看这佛可真大呀！

Wow! Guardate, questo Buddha è davvero grande!

519

Zhàn zài tā pángbiān cái gǎnjué dào zìjǐ shì duōme de miǎoxiǎo,

站在他旁边才感觉到自己是多么地渺小，

Solo ora che gli sono vicino realizzo quanto sono minuscola

520

ér rénlèi de zhìhuì hé chuàngzào lì yòu shì duōme de wěidà!

而人类的智慧和创造力又是多么地伟大！

e quanto grandiose siano la saggezza e creatività umana.

521

jìngrán néng zài zhème gāo de shāndǐng shàng,

竟然能在这么高的山顶上，

In cima ad un monte così alto,

522

zhùzào zhème dà yī zūn fóxìàng,

铸造这么大一尊佛像，

Una passeggiata per Hong Kong

sono riusciti a creare una statua di Buddha così grande.

523

shízài shì liǎobuqǐ!

实在是了不起!

E' veramente incredibile!

524

Zhè jiùshì wǒ qīdài yǐ jiǔ de dà ào le.

这就是我期待已久的大澳了。

Questa è la città di pescatori "Tai O" che non vedevo l'ora di vedere.

525

Yī xià chē jiù néng kàndào dàdà xiǎoxiǎo de

一下车就能看到大大小小的

Appena si scende dall'autobus si riescono a vedere grandi e piccole

526

chuánzhī tíng zài shuǐmiàn shàng,

船只停在水面上,

barche che si fermano sull'acqua.

527

hěn yǒu yú cūn de wèidao.

很有渔村的味道。

Ha davvero l'aria di un villaggio di pescatori.

528

Yúwán shì zhèlǐ de tè sè xiǎochī.

Una passeggiata per Hong Kong

鱼丸是这里的特色小吃。

Le crocchette di pesce sono uno spuntino tipico di qui.

529

Gāng zǒu jìn cūn wǒ jiù mǎi le jǐ gè chángchang.

刚走进村我就买了几个尝尝。

Appena sono entrata nel villaggio ne ho comprate alcune per assaggiarle.

530

Wèidao quèshí bùcuò!

味道确实不错！

Davvero niente male!

531

Dà ào cūn zhī suǒyǐ chūmíng shì yīnwèi zhèlǐ de fángzi

大澳村之所以出名是因为这里的房子

Il villaggio Tai O è famoso perchè le case qui,

532

hěnduō dōu shì jiàn zài shuǐshàng de.

很多都是建在水上的。

per la maggior parte, sono tutte costruite sull'acqua.

533

Ér zhèzhǒng tèbié de jiànzhú fēnggé yě xīyǐn le

而这种特别的建筑风格也吸引了

E questo peculiare stile di costruzione

534

Una passeggiata per Hong Kong

láizì shìjiè gèdì de yóukè qiánlái cānguān.

来自世界各地的游客前来参观。

attira turisti da tutto il mondo.

535

Wǒmen shǒuxiān zài jiē shàng guàng le yī quān.

我们首先在街上逛了一圈。

Per prima cosa abbiamo fatto un giro.

536

Jīntiān bùshì zhōumò,

今天不是周末，

Oggi non è il fine settimana

537

suǒyǐ jiē shàng de yóukè yě bùshì hěn duō.

所以街上的游客也不是很多。

perciò non ci sono molti turisti per strada.

538

Jiēdào liǎngbiān yǒu hěn duō mài hǎixiān chǎnpǐn de xiǎo diàn,

街道两边有很多卖海鲜产品的小店，

Ad entrambi i lati della strada ci sono dei negozietti che vendono prodotti a base di pesce.

539

yě yǒu yīxiē xiǎochī diàn hé cānguǎn.

也有一些小吃店和餐馆。

E ci sono anche dei negozi che vendono spuntini e ristoranti.

Una passeggiata per Hong Kong

540

Wǒmen zǒu jìn le yī jiā xiǎochī diàn,

我们走进了一家小吃店，

Siamo entrati in un negozio che vende spuntini

541

diǎn le yī wǎn dāngdì yǒumíng de dòufu huā.

点了一碗当地有名的豆腐花。

e abbiamo ordinate un famoso piatto locale—il budino di tofu

542

Wèidao yǒudiǎn dàn, wǒ bùshì hěn xǐhuan.

味道有点淡，我不是很喜欢。

Non era troppo saporito e non mi è piaciuto molto.

543

Dànshì tāmen de yángtái dào shì tǐng tèbié de,

但是他们的阳台倒是挺特别的，

Ma la loro terrazza è davvero particolare

544

yě shì jiàn zài shuǐshàng de.

也是建在水上的。

anche questa costruita sull'acqua.

545

Wǒ zuò zài zhèlǐ xīnshǎng le yīhuǐ'er měijǐng,

我坐在这里欣赏了一会儿美景，

Mi sono seduta lì e mi sono goduta il paesaggio per un po'.

Una passeggiata per Hong Kong

546

ránhòu jiù chūfā qù xiàngzi lǐ,

然后就出发去巷子里，

Dopo di che sono andata nei vicoli

547

kànkàn zhèxiē yǔzhòngbùtóng de fángzi.

看看这些与众不同的房子。

per vedere le case fuori dal comune di qui.

548

Tāmen de fángzi dōu hěn xiǎo, yībān yǒu liǎng céng.

他们的房子都很小，一般有两层。

Le case di qui sono tutte molto piccole, di solito hanno due piani.

549

Dàn hěn qíguài de shì fángzi de wàimian dōu yǒu yī céng tiěpí,

但很奇怪的是房子的外面都有一层铁皮，

La cosa strana è che nell'esterno delle case c'è uno strato di ferro.

550

xiàtiān de shíhou yīnggāi huì hěn rè ba.

夏天的时候应该会很热吧。

D'estate deve far molto caldo!

551

Hái yǒu yīdiǎn yě hěn qíguài,

还有一点也很奇怪，

Una passeggiata per Hong Kong

Un'altra cosa strana è che

552

zhèlǐ de rén hǎoxiàng dōu bù suǒ zìxíngchē de.

这里的人好像都不锁自行车的。

le persone qui non chiudono le biciclette con un lucchetto.

553

Nǐ kàn zhè yī liàng,

你看这一辆，

Guardate questa!

554

zhǐshì yòng tiěsī shuān le yīxià,

只是用铁丝拴了一下，

usano solo un filo di ferro per legarla.

555

nándào tāmen bùpà bèi tōu ma?

难道他们不怕被偷吗？

Non hanno paura che qualcuno le rubi?

556

Zhēn yǒuyìsi!

真有意思！

Davvero interessante!

557

Wǒmen yīzhí zǒu, zuìhòu fāxiàn le zhège chítáng.

Una passeggiata per Hong Kong

我们一直走，最后发现了这个池塘。

Abbiamo continuato a camminare e alla fine abbiamo scoperto uno stagno.

558

Zhèr háiyou rén bǔyú !

这儿还有人捕鱼！

C'era qualcuno che pescava!

559

Zhàn zài zhèlǐ néng tīng dào niǎo jiào shēng hé liúshuǐ shēng,

站在这里能听到鸟叫声和流水声，

Da qui si potevano sentire gli uccelli e il suono dell'acqua che scorreva.

560

gǎnjué hěn shūfu!

感觉很舒服！

Si stava davvero bene!

561

Zhè yī kē shù hǎoxiàng shì mángguǒ shù.

这一棵树好像是芒果树。

Questo albero assomigliava ad un mango.

562

Shàngmian de guǒzi zhǎng de tǐng xiàng mángguǒ de.

上面的果子长得挺像芒果的。

I frutti assomigliavano molto ai manghi.

563

Una passeggiata per Hong Kong

Bùguò wǒ bù quèdìng,

不过我不确定，

Ma non ne ero sicura.

564

suǒyǐ jiù xiǎng wènwen qiánmiàn nà míng nǚzǐ,

所以就想问问前面那名女子，

Perciò ho chiesto alla signora davanti a me,

565

dànshì tā hǎoxiàng tīngbudǒng pǔtōnghuà,

但是她好像听不懂普通话，

Ma non sembrava capire il mandarino

566

érqiě wǒ hái bèi tā jiā de gǒu gěi xiàdào le.

而且我还被她家的狗给吓到了。

e il suo cane mi ha spaventato.

567

Zài wǎng qián zǒu jiùshì yī tiáo xiǎodào.

再往前走就是一条小道。

Continuando a camminare si trova un sentiero.

568

Zhèlǐ hěn ānjìng, kōngqì yě hěn hǎo.

这里很安静，空气也很好。

E' molto tranquillo e c'è una buona qualità dell'aria.

Una passeggiata per Hong Kong

569

Wǒ xiǎng zài wǎng lǐmian zǒuzou,

我想再往里面走走，

Volevo continuare ad addentrarmi

570

dànshì yóuyú dānxīn shíjiān bùgòu,

但是由于担心时间不够，

ma avevo paura di non avere abbastanza tempo.

571

zǒu dào zhèlǐ, wǒmen jiù fǎnhuí le.

走到这里，我们就返回了。

Siamo arrivati fino a qui e siamo tornati indietro.

572

Zǒu zhīqián, wǒmen zuò le zhèlǐ de yóutǐng,

走之前，我们坐了这里的游艇，

Prima di andarcene, abbiamo preso il battello.

573

piào jià shì sānshí kuài gǎngbì.

票价是三十块港币。

Il costo del biglietto è di 30 dollari di HK.

574

Kāi chuán de shīfu shǒuxiān dài wǒmen zài cūnzi lǐ yóulǎn le yī quān.

开船的师傅首先带我们在村子里游览了一圈。

Il conducente della barca per prima cosa ci ha portati a fare un giro del villaggio.

Una passeggiata per Hong Kong

575

Wǒ fāxiàn zài shuǐ lǐ kàn zhèxiē fángzi,

我发现在水里看这些房子，

Ho notato che guardare le case dal corso d'acqua

576

hǎoxiàng gèng yǒuyìsi.

好像更有意思。

era ancora più interessante.

577

Zhèlǐ měi jiā měi hù de yángtái shàng dōu yǒu yī gè xiǎo lóutī,

这里每家每户的阳台上都有一个小楼梯，

In ogni terrazzo ci sono delle piccole scale

578

yīnggāi shì yòng lái shàng xià chuán de.

应该是用来上下船的。

usate probabilmente per salire e scendere dalla barca.

579

Nǐ kàn! Tāmen dōu yǒu gè xiǎo yúchuán.

你看！他们都有个小渔船。

Guardate! Hanno tutte una piccola barca per la pesca.

580

Kàn wán fángzi hòu, shīfu jiù kāishǐ jiāsù le.

看完房子后，师傅就开始加速了。

Una passeggiata per Hong Kong

Dopo aver visto le case, il conducente ha accelerato.

581

hǎifēng chuī zài shēnshang hái tǐng lěng de.

海风吹在身上还挺冷的。

Con il vento del corso d'acqua che soffiava addosso era abbastanza freddo.

582

Shīfu xiànzài shì yào dài wǒmen qù kàn zhèlǐ zhù míng de bái hǎi tún.

师傅现在是要带我们去看这里著名的白海豚。

Il conducente ora ci porta a vedere i famosi delfini bianchi di queste zone.

583

Wǒmen dōu hěn xīngfèn, yě hěn qīdài.

我们都很兴奋，也很期待。

Siamo tutti entusiasti e non vediamo l'ora.

584

Kāi dào zhèlǐ,

开到这里，

Arrivati in questo punto,

585

shīfu zhǐzhe qiánmian nà zuò dàqiáo

师傅指着前面那座大桥

il conducente indica il grande ponte di fronte

586

gàosu wǒmen zhè shì Zhū Gǎng'ào dàqiáo,

Una passeggiata per Hong Kong

告诉我们这是珠港澳大桥，
e ci dice che è il Ponte Hong Kong–Zhuhai–Macau

587

jiànchéng hòu huì liánjiē Xiānggǎng, àomén hé Zhūhǎi.

建成后会连接香港，澳门和珠海。

e una volta costruito connetterà HK, Macao e Zhuhai

588

Dào shíhòu jiāotōng jiù huì gèngjiā biànlì le.

到时候交通就会更加便利了。

e allora i mezzi trasporti saranno ancora comodi.

589

Ránhòu shīfu bǎ chuán tíng zài yī sōu dà yúchuán pángbiān,

然后师傅把船停在一艘大渔船旁边，

In seguito, il conducente ha fermato la barca vicino ad un peschereccio.

590

Guò le yīhuǐ'er jiù tīng dào tā shuō

过了一会儿就听到他说

Dopo poco lo abbiamo sentito dire...

591

Wǒmen dōu wǎng tā zhǐ de fāngxiàng kàn qù.

我们都往他指的方向看去。

e abbiamo guardato dove ci stava indicando

592

Una passeggiata per Hong Kong

Yuánlái gānggāng hǎitún zài dàchuán fùjìn chūxiàn le.

原来刚刚海豚在大船附近出现了。

pochi istanti prima dei delfini erano comparsi vicino al peschereccio.

593

Zhè xià, wǒmen dōu dīngzhe nàge fāngxiàng kàn,

这下，我们都盯着那个方向看，

Questa volta guardavamo tutti in quella direzione

594

děngdài hǎitún de zàicì chūxiàn.

等待海豚的再次出现。

aspettando che i delfini comparissero nuovamente.

595

Hǎitún zǒnggòng chūxiàn le liǎng cì,

海豚总共出现了两次，

I delfini sono apparsi due volte

596

bùguò wǒmen lí de bǐjiào yuǎn,

不过我们离得比较远，

ma noi eravamo abbastanza lontani

597

suǒyǐ kàn de yě bùshì hěn qīngchū.

所以看得也不是很清楚。

perciò non abbiamo visto molto bene.

Una passeggiata per Hong Kong

598

Zhè wèi shīfu hěn fù zérèn,

这位师傅很负责任，

Il conducente è stato molto attento.

599

tā bǎ chuán tíng zài nàlǐ děng le hěn jiǔ,

他把船停在那里等了很久，

Ha fermato la barca lì e ha aspettato a lungo

600

jiùshì wèile ràng wǒmen kàndào bái hǎitún.

就是为了让看到白海豚。

tutto per consentirci di vedere i delfini bianchi.

601

Kàndào le hǎitún zhīhòu,

看到了海豚之后，

Solo una volta visti i delfini,

602

Shīfu cái kāishǐ dài wǒmen huí cūn.

师傅才开始带我们回村。

il conducente ha iniziato a riportarci al villaggio.

603

Wǒ juéde zhè sānshí kuài qián zhēn de hěn zhíde.

我觉得这三十块钱真的很值得。

Credo che questi 30 dollari siano stati assolutamente ben spesi.

Una passeggiata per Hong Kong

604

Suǒyǐ rúguǒ yǐhòu nǐmen yě yǒu jīhuì lái dà ào dehuà,

所以如果以后你们也有机会来大澳的话，

Perciò se in future avrete occasione di visitare il villaggio Tai O

605

yě yīdìng yào shìshi zhèlǐ de xiǎo tǐng o!

也一定要试试这里的小艇哦！

dovrete assolutamente provare il giro sul battello!